(GB) Warnings and instructions for use
For your child's safety
WARNING!
- Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Please check the teat, especially if your child is teething. Some children bite down on the teat so hard that it gets damaged or even severed. If need be, please offer your baby teethers.
- Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them.

For ensuring hygiene:
- Boil for approx. 5 minutes before first use. Clean and disinfect with hand dishwashing liquid before each further use. After cooling, press out any residual water from the teat and leave to dry. Store soothers away from light, hygienically and in a dry place.
- For hygienic treatment in the microwave: Follow the microwave instructions for use. Fill the soother box with water up to the mark and insert the soother. Place the closed box off-center on the turntable. Only heat according to the specified duration/power on the box, otherwise material damage is possible. Leave microwave closed for another 5 minutes. Empty out residual water (Caution: risk of scalding!). Keep box out of the reach of children. Suitable for NUK soothers only.
- In rare cases, a child may put the soother completely in its mouth. **DO NOT PANIC!** The soother cannot be swallowed and the two aspiration holes in the mouthshield ensure breathing. Remove it from the child's mouth as gently as possible.
- Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave it in disinfectant solutions ("sterilizing solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. Cleaning in the dishwasher can damage the soother.
- Do not dip the teat in sweet substances or medicine, as your child could develop dental caries (tooth decay).
- Replace the soother after 1 to 2 months of use for safety and hygiene reasons, as the stability can decrease even without visible damage.
- **For LATEX soother:** Produced from natural rubber latex.
- Please retain product information and article/ LOT no. for future use.

United Kingdom: Newell Brands UK Limited, Halifax Avenue, Fradley Park, Lichfield, Staffordshire, WS13 8SS, www.nuk.co.uk; Ireland: Intrapharma Consumer Health, Magna Business Park, Citywest Road, Dublin 24; Australia: Newell Australia Pty Ltd, Caribbean Park, Level 3, 35 Dalmore Drive, Scoresby VIC 3179, www.nuk.com.au; Canada: Newell Brands Canada ULC, 20 Hereford street unit B, Brampton Ontario L6Y 0M1, Canada

NUK

Rev. 100 · 10.520.537
www.nuk.com

(DE) Warn- und Gebrauchshinweise
Für die Sicherheit Ihres Kindes
VORSICHT!
- Kontrollieren Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Kontrollieren Sie auch das Lutschteil, insbesondere bei zahnenden Kindern. Manche Kinder beißen so stark auf das Lutschteil, dass es beschädigt und sogar durchtrennt werden kann. Bieten Sie Ihrem Baby ggf. gezielt Beißringe an.
- Verwenden Sie nur spezielle Schnullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder oder Schnüre an einem Schnuller, Ihr Kind kann sich mit ihnen strangulieren.

Zur Sicherstellung der Hygiene:
- Vor Erstgebrauch ca. 5 Minuten auskochen. Vor jedem weiteren Gebrauch mit Handspülmittel reinigen und desinfizieren. Nach dem Abkühlen Restwasser aus dem Sauger drücken und trocknen lassen. Schnuller lichtgeschützt, hygienisch und trocken aufbewahren.
- Zur hygienischen Aufbereitung in der Mikrowelle: Gebrauchshinweise der Mikrowelle beachten. Schnullerbox bis zur Markierung mit Wasser füllen und Schnuller einlegen. Verschlossene Box außermittig auf dem Drehteller platzieren. Erhitzen nur gemäß vorgegebener Dauer/Leistung auf der Box, da sonst Materialschäden möglich sind. Mikrowelle 5 Minuten geschlossen lassen. Restwasser entleeren (Achtung: Verbrühungsgefahr!). Box außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur für NUK Schnuller geeignet.
- Im seltenen Fall kann ein Kind den Schnuller ganz in den Mund nehmen. **Bewahren Sie Ruhe!** Der Schnuller kann nicht verschluckt werden, und zwei Atmungslöcher in der Mundplatte gewährleisten die Atmung. Entfernen Sie ihn möglichst behutsam aus dem Mund des Kindes.
- Setzen Sie einen Schnuller nicht direktem Sonnenlicht oder der Nähe einer Wärmequelle aus und legen Sie ihn nie länger in Desinfektionslösungen („Sterilisierlösung") als empfohlen, da dadurch das Saugteil beeinträchtigt werden kann. Reinigung in der Geschirrspülmaschine kann den Schnuller beschädigen.
- Tauchen Sie das Saugteil nie in süße Substanzen oder in Medikamente, Ihr Kind könnte Zahnkaries bekommen.
- Wechseln Sie den Schnuller nach 1 bis 2 Monaten aus Sicherheits- und Hygienegründen, da die Festigkeit auch ohne sichtbare Schäden nachlassen kann.
- **Für LATEX-Schnuller:** Hergestellt aus Naturkautschuklatex.
- Bitte Produktinformation und Artikel-/ LOT-Nr. zur späteren Verwendung aufheben.

NEWELL BRANDS GERMANY GMBH, Newell Brands Distribution LLC, Industriestr. 21-25, 27404 Zeven, Germany

(FR) Avertissements et instructions d'utilisation
Pour la sécurité de votre enfant
AVERTISSEMENT !
- Avant chaque utilisation, examiner soigneusement la sucette. Tirer la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Examiner aussi la téterelle de la sucette, particulièrement si votre enfant fait ses dents. Certains enfants mordent si fort sur la téterelle de la sucette qu'ils l'abîment et peuvent la déchirer. Le cas échéant, proposer des anneaux de dentition à votre bébé.
- Utiliser uniquement des attache-sucettes conformes à l'EN 12586. Ne jamais attacher de ruban ou de cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.

Afin de garantir l'hygiène :
- Faire bouillir env. 5 minutes avant la première utilisation. Avant toute utilisation ultérieure, nettoyer et désinfecter avec du produit vaisselle. Après refroidissement, presser l'eau résiduelle hors de la tétine et laisser sécher. Sucette à conserver à l'abri de la lumière, de manière hygiénique et dans un endroit sec.
- Pour le traitement hygiénique au micro-ondes : Observer les instructions d'utilisation du micro-ondes. Remplir la boîte à sucette d'eau jusqu'au repère et y placer la sucette. Placer la boîte fermée sur le plateau tournant, de manière décentrée. Chauffer dans le strict respect de la durée/puissance indiquée sur la boîte pour éviter tout risque de dégâts matériels. Laisser le micro-ondes fermé 5 minutes de plus. Vider l'eau résiduelle (attention : risque de brûlure !). Conserver la boîte hors de portée des enfants. Convient uniquement aux sucettes NUK.
- Dans de rares cas, un enfant peut parvenir à mettre la sucette entière dans la bouche. **NE PAS PANIQUER !** Cette sucette est impossible à avaler, et deux trous de ventilation dans la collerette garantissent la respiration. Retirer la sucette le plus doucement possible de la bouche de l'enfant.
- Ne pas exposer la sucette en plein soleil ou près d'une source de chaleur, et ne pas la laisser dans une solution désinfectante ("solution stérilisante") plus longtemps que recommandé, car cela peut fragiliser la téterelle. Le nettoyage au lave-vaisselle peut endommager la sucette.
- Ne jamais plonger la téterelle dans des substances sucrées ou dans des médicaments, votre enfant pourrait développer des caries.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer la sucette après 1 à 2 mois, car sa solidité peut également se dégrader sans dommage visuel.
- **Pour les sucettes latex :** fabriquées en latex de caoutchouc naturel.
- Veuillez conserver les informations sur le produit ainsi que sa reference/son numero de lot pour toute utilisation ulterieure.

Allègre Puériculture, 41 rue Edouard Martel, 42 000 Saint Etienne, France, www.nuk.fr; Newell Brands Canada ULC, 20 Hereford street unit B, Brampton Ontario L6Y 0M1, Canada

(NL) Waarschuwingen en gebruiksinstructies
Voor de veiligheid van uw kind
WAARSCHUWING!
- Controleer de fopspeen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fopspeen weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Controleer ook het zuiggedeelte, vooral bij kinderen die tandjes krijgen. Sommige kinderen bijten zo hard op het zuiggedeelte, dat dit wordt beschadigd en zelfs kan worden geperforeerd. Geef uw baby in dergelijke gevallen een bijtring om dit te voorkomen.
- Gebruik alleen speciale fopspeenhouders getest volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fopspeen. Uw kind kan zich erdoor verwurgen.

Voor het waarborgen van de hygiëne:
- Laat de fopspeen voor het eerste gebruik ca. 5 minuten in water koken. Reinig en desinfecteer de fopspeen voor elk volgend gebruik met handafwasmiddel. Druk nadat deze is afgekoeld, resterend water uit de speen en laat deze drogen. Bewaar de fopspeen tegen licht beschermd, hygiënisch en droog.
- Voor de hygiënische voorbereiding in de magnetron: Neem de gebruiksinstructies van de magnetron in acht. Vul de fopspeenbox tot aan de markering met water en leg de fopspeen erin. Plaats de gesloten box uit het midden op de draaischijf. Verwarm deze alleen met op de box aangegeven duur en magnetronvermogen, omdat anders materiaalschade mogelijk is. Houd de magnetron 5 minuten gesloten. Leeg het resterende water (opgelet: verbrandingsgevaar!). Bewaar de box buiten bereik van kinderen. Alleen geschikt voor NUK fopspenen.
- In zeldzame gevallen lukt het een kind om de fopspeen compleet in zijn mond te stoppen. **Blijf kalm!** De fopspeen kan niet worden ingeslikt en twee luchtgaten in de mondplaat zorgen voor voldoende ademhaling. Haal de fopspeen zo voorzichtig mogelijk uit de mond van het kind.
- Stel een fopspeen niet bloot aan direct zonlicht of een zich in de buurt bevindende warmtebron en leg hem nooit langer dan aanbevolen in desinfecterende oplossingen ("sterilisatieoplossing"), omdat dit het zuiggedeelte kan aantasten. De fopspeen kan worden beschadigd als deze in de vaatwasser wordt gereinigd.
- Dompel het zuiggedeelte niet in zoete stoffen of medicijnen, omdat uw kind hierdoor cariës kan krijgen.
- Vervang de fopspeen na 1 tot 2 maanden om veiligheidsredenen en hygiënische redenen. Zelfs zonder zichtbare schade kan de sterkte van de fopspeen achteruit zijn gegaan.
- **Voor LATEX-fopspeen:** Gemaakt van natuurlijke rubberlatex.
- Productinformatie en artikel-/LOT-nr. voor later gebruik bewaren.

Allègre Puériculture, 41 rue Edouard Martel, 42 000 Saint Etienne, France, www.nuk.fr

(ES) Advertencias e indicaciones de uso
Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA !
- Inspecciónelo atentamente antes de cada uso. Tire del chupete en todas las direcciones. Deseche el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad. Compruebe también la tetina, especialmente en el caso de los niños a los que les están saliendo los dientes. Algunos niños muerden con tanta fuerza la tetina que puede dañarse e incluso separarse. Si es necesario, ofrece a tu bebé mordedores.
- Utilice sólo broches para chupetes probados según la norma EN 12586. Nunca unir el chupete a otras cintas o cordeles, su bebé podría estrangularse con ellas.

Para asegurar la higiene:
- Hiérvalo aprox. 5 minutos antes del primer uso. Antes de volver a utilizarlo cada vez, limpie y desinfecte el cepillo con jabón de manos. Cuando se haya enfriado, presione la tetina para extraer el agua residual y deje que se seque. Conserve el chupete de forma higiénica, seco y protegido contra la luz.
- Para la preparación higiénica en el microondas: tenga en cuenta las indicaciones de uso del microondas. Llene de agua hasta la marca el estuche para chupetes e introduzca el chupete. Coloque el estuche cerrado descentrado sobre el plato giratorio. Caliéntelo únicamente según el tiempo y la potencia especificados en el estuche, ya que, de lo contrario, podría producirse deterioro del material. Deje el microondas cerrado durante 5 minutos. Vacíe el agua residual (atención: ¡Peligro de quemaduras!). Mantenga el estuche fuera del alcance de los niños. Solo apto para chupetes NUK.
- En casos aislados, un niño puede meterse en la boca el chupete entero. **¡Mantenga la calma!** El chupete no se puede tragar, y dos orificios de respiración en la placa garantizan que se pueda respirar. Sáquelo de la boca del niño con el máximo cuidado.
- No exponga el chupete directamente a la luz del sol ni lo coloque cerca de una fuente de calor, y nunca lo deje más tiempo del recomendado en una solución desinfectante («solución de esterilización»), ya que podría dañarse la tetina. La limpieza en un lavavajillas puede dañar el chupete.
- No sumerja nunca la tetina en sustancias dulces o medicamentos, ya que podría provocar caries al niño.
- Por razones de seguridad e higiene, cambie el chupete al cabo de 1 o 2 meses, ya que podría reducirse la resistencia, incluso sin que haya daños visibles.
- **Para chupetes de látex:** fabricados con látex de caucho natural.
- Conserve la informacion sobre el producto y el numero de articulo y de lote para utilizarlos en el futuro.

Importado y/o Distribuido por: España: MAPA Spontex Ibérica – Newell Brands, Camí de Can Ametller, 38, 08195 Sant Cugat del Vallés, Barcelona, www.nuk.com.es; Argentina: Newell Brands de Argentina S.A., Av. Cabildo 2677, Piso 11, C1428AAI, CABA, CUIT 30-70734470-5, Atención al consumidor +54 11 5289 2000; Bolivia: Kids Collection LTDA, Calle Independencia 252, Santa Cruz; Chile: ACAM S.A., Av. IV Centenario 548, Las Condes, Santiago, T:+56 2 2046633; Ecuador: HANSACOM S.A., V.E Estrada #509 y las Monjas, Guayaquil, T:+593 4 288-2160, RUC 0990900388001; Mexico: NEWELL BRANDS DE MEXICO, Blvd. Manuel Ávila Camacho #32 Piso 14, Lomas de Chapultepec III Sección, Miguel Hidalgo, CDMX., Zip Code:11000, Office: +52 55 5729 3400; Perú: E.B. PAREJA LECAROS S.A., Calle Los Negocios 281, Surquillo-Lima, T:+51 1 611-8100, RUC 20100579228; Surinam: Brahma N.V., Soelmanstraat 9, Paramaribo, T:+597 475119; Uruguay: Pharmaco SRL, Julio Herrera y Obes 1538-102, Montevideo, T:+598 2 9081-477

(PT) Advertências e instruções de utilização
Pela segurança do seu filho
ATENÇÃO!
- Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Verifique também a tetina, especialmente no caso de crianças que já tenham dentes. Algumas crianças mordem a tetina com tanta força que esta pode sofrer danos ou mesmo romper-se. Se necessário, ofereça ao bebé anéis de dentição específicos para esta fase.
- Utilize apenas clipes porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado.

Para garantir a higiene:
- Deixe ferver aprox. 5 minutos antes da primeira utilização. Antes de cada utilização posterior, limpe e higienize com detergente manual. Depois de arrefecer, pressione a chupeta para extrair a água residual e deixe secar. Guarde a chupeta num local protegido do sol, higiénico e seco.
- Para a preparação higiénica no micro-ondas: Observe as instruções de utilização do micro-ondas. Encha a caixa da chupeta com água até à marcação e coloque a chupeta dentro da mesma. Coloque a caixa fechada fora do centro do prato rotativo. Aqueça apenas conforme a duração/potência indicada na caixa, caso contrário, poderão ocorrer danos materiais. Deixe o micro-ondas fechado durante 5 minutos. Esvazie a água residual (atenção: perigo de queimadura!). Guarde a caixa fora do alcance das crianças. Apropriado apenas para chupetas NUK.
- Em casos raros, pode suceder que a criança coloque a chupeta completa na boca. **Mantenha a calma!** A chupeta não pode ser engolida e os dois orifícios de respiração no encosto da boca garantem a respiração. Retire a chupeta o mais cuidadosamente possível da boca da criança.
- Não deixe a chupeta na luz direta, perto de uma fonte de calor ou dentro de desinfetante («solução de esterilização») por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer a tetina. A lavagem na máquina de lavar louça pode danificar a chupeta.
- Nunca mergulhe a tetina em substâncias doces ou em medicamentos, pois a sua criança poderá desenvolver cáries dentárias.
- Troque a chupeta após 1 a 2 meses por motivos de segurança e higiene, pois a resistência pode enfraquecer mesmo que não existam danos visíveis.
- **Para chupeta LÁTEX:** Fabricada com látex de borracha natural.
- Conserve as informações do produto e o n.° de artigo/lote para posterior utilização.

Após o uso, coloque esta embalagem (cartão e papel) no ecoponto azul.
Representado e distribuído em Portugal por: Faes Farma Portugal, S.A., Rua Elias Garcia, 28, 2700-327 Amadora, Portugal, Linha de Apoio ao Cliente 800 910 112, linha telefónica gratuita (dias úteis – 9h00 às 18h00). Importado e distribuído por: Newell Brands Brasil LTDA, nuk@sacdireto.com/www.nuk.com.br. O texto do manual está escrito com o português de Portugal, para português Brasil entende-se: tetina: bico.Para maiores informações, consultar as orientações na embalagem do produto. Para chupeta com efeito Brilha no escuro: Para obter o efeito luminoso, exponha a chupeta à luz elétrica, por, pelo menos, 5 (cinco) minutos. Ela brilhará por cerca de 30 minutos, dependendo da intensidade da luz. Quanto mais tempo exposta à luz, mais o efeito irá durar.

(IT) Avvertenze e modalità d'impiego
Per la sicurezza del vostro bambino
AVVERTENZA!
- Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Controllare anche la parte della tettarella, in particolare per i bambini in fase di dentizione. Alcuni bambini mordono la parte della tettarella con una tale forza da danneggiarla e addirittura tagliarla. Eventualmente offrire al bimbo appositi anelli da dentizione.
- Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi.

Per garantire l'igiene:
- Prima del primo utilizzo fare bollire per ca. 5 minuti. Pulire e disinfettare prima di ogni ulteriore uso con detersivo per piatti. Una volta raffreddato premere per far fuoriuscire l'acqua rimanente dalla tettarella e lasciare asciugare. Conservare il succhietto in luogo igienico, asciutto e al riparo dalla luce.
- Per il trattamento igienico in microonde: attenersi alle modalità d'impiego del microonde. Riempire il porta succhietto con acqua fino al contrassegno e immergere il succhietto. Posizionare il porta succhietto chiuso in modo decentrato sul piatto rotante. Riscaldare solo per la durata/potenza indicata sul porta succhietto, altrimenti potrebbero verificarsi danni al materiale. Lasciare chiuso il microonde per 5 minuti. Svuotare l'acqua rimanente (attenzione: pericolo di ustioni!). Conservare il porta succhietto al di fuori della portata dei bambini. Adatto solo per succhietti NUK.
- In casi rari, i bambini riescono a introdurre in bocca l'intero succhietto. **Mantenere la calma!** Il succhietto non può essere ingerito e due fori di ventilazione sul dischetto garantiscono la respirazione. Togliere il succhietto dalla bocca del bambino con la massima delicatezza possibile.
- Non lasciare il succhietto alla luce solare diretta o vicino a fonti di calore o in soluzioni disinfettanti ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto consigliato, poiché la parte succhiante potrebbe danneggiarsi. Il lavaggio in lavastoviglie può danneggiare il succhietto.
- Non immergere mai la parte succhiante in sostanze zuccherate o medicinali, poiché il bambino potrebbe sviluppare carie.
- Sostituire il succhietto ogni 1-2 mesi per motivi di sicurezza e igiene, poiché la resistenza del materiale potrebbe ridursi anche senza danni visibili.
- **Per succhietti in LATTICE:** prodotti in gomma di lattice naturale.
- Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.

Eleven S.r.l., viale della Navigazione Interna 87/A, 35027 Noventa Padovana (PD), Italia, www.nuk.it

(PL) Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące używania
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Pociągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzeń wyrzuć produkt. Sprawdzać również gumową część smoczka, zwłaszcza jeśli dziecko ząbkuje. Niektóre dzieci gryzą tak mocno gumową część smoczka, że może to spowodować jej uszkodzenie, a niekiedy nawet całkowite odgryzienie. W razie potrzeby należy dać dziecku specjalne gryzaki.
- Używaj wyłącznie dedykowanych uchwytów do smoczka zgodnych z normą EN 12586. Nigdy nie przywiązuj do smoczka wstążek ani pasków, gdyż może to spowodować uduszenie się dziecka.

W celu zapewnienia higieny:
- Wygotować przez ok. 5 minut przed pierwszym użyciem. Przed każdym następnym użyciem wymyć środkiem do mycia naczyń i zdezynfekować. Po ostygnięciu wycisnąć resztki wody ze smoczka i pozostawić do wyschnięcia. Przechowywać smoczek w suchym, higienicznym miejscu i chronić przed światłem.
- Do higienicznego wyparzenia w kuchence mikrofalowej: Przestrzegać instrukcji obsługi kuchenki mikrofalowej. Napełnić pojemnik na smoczki do oznaczenia wodą i włożyć do niego smoczek. Umieścić zamknięty pojemnik na talerzu mikrofalówki, ale nie na jego środku. Włączyć kuchenkę mikrofalową tylko zgodnie z czasem trwania/mocą podaną na pojemniku, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia materiału. Pozostawić kuchenkę mikrofalową zamkniętą przez 5 minut. Usunąć resztki wody (Uwaga: niebezpieczeństwo oparzenia!). Pojemnik przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt przeznaczony wyłącznie do smoczków NUK.
- W wyjątkowym przypadku może się zdarzyć, że dziecko włoży cały smoczek do buzi. **Należy zachować spokój!** Smoczka nie można połknąć, a dwa otwory w tarczce smoczka zapewniają oddychanie. Najdelikatniej, jak to możliwe wyjąć go z buzi dziecka.
- Nie przechowywać smoczka na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła, nie pozostawiać go w roztworze dezynfekującym („roztworze do sterylizacji") dłużej niż jest to zalecane przez producenta, gdyż może to spowodować osłabienie materiału smoczka. Mycie w zmywarce do naczyń może uszkodzić smoczek.
- Nigdy nie zanurzać smoczka w słodkich substancjach lub lekach, gdyż może to spowodować próchnicę u dziecka.
- Ze względów bezpieczeństwa i higieny należy wymienić smoczek po 1 do 2 miesięcy, ponieważ jego wytrzymałość może się zmniejszyć nawet bez widocznych uszkodzeń.
- **Smoczek LATEKSOWY:** wykonane z naturalnego kauczuku.
- Prosimy zachować informacje o produkcie i nr wyrobu/partii do późniejszego wykorzystania.

Dystrybutor w Polsce: EURO-TRADE Sp. z o.o Sp.K., ul. Łokietka 155, 31-263 Kraków, Poland,+ 48 12 61 44 100, nuk@euro-trade.pl

(GR) Οδηγίες προειδοποίησης και χρήσης
Για την ασφάλεια του παιδιού σας
ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε δυνατά τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Αντικαταστήστε την πιπίλα μόλις παρατηρήσετε κάποιο σημάδι φθοράς ή αδυναμίας. Ελέγχετε το τη θηλή της πιπίλας, ειδικά όταν τα παιδιά βρίσκονται σε φάση οδοντοφυΐας. Ορισμένα παιδιά δαγκώνουν δυνατά τη θηλή της πιπίλας, γεγονός που ίσως την καταστρέψει και την κόψει. Παρακαλούμε να προσφέρετε στο μωρό σας κατάλληλους δακτυλίους οδοντοφυΐας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές κορδέλες στήριξης πιπίλας, ελεγμένες κατά το πρότυπο EN 12586. Ποτέ μη δένετε απλές κορδέλες ή κορδόνια στην πιπίλα του μωρού. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

Για τη διασφάλιση της υγιεινής:
- Πριν από την πρώτη χρήση βράστε την για περ. 5 λεπτά. Πριν από κάθε περαιτέρω χρήση να την καθαρίζετε με υγρό πιάτων και να την αποστειρώνετε. Αφότου κρυώσει, πιέστε το υπολειπόμενο νερό έξω από τη θηλή και αφήστε να στεγνώσει. Η πιπίλα να φυλάσσεται σε σκιερό, καθαρό και στεγνό μέρος.
- Για την υγιεινή προετοιμασία σε φούρνο μικροκυμάτων: Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του φούρνου μικροκυμάτων. Γεμίστε το κουτί της πιπίλας με νερό έως το σημάδι και βάλτε μέσα την πιπίλα. Τοποθετήστε το κλεισμένο κουτί έξω από το κέντρο του περιστρεφόμενου δίσκου. Θερμάνετε το κουτί μόνο σύμφωνα με την προδιαγραφόμενη διάρκεια/ισχύ, επειδή διαφορετικά μπορούν να προκύψουν φθορές υλικού. Αφήστε κλειστό τον φούρνο μικροκυμάτων για 5 λεπτά. Εκκενώστε το υπολειπόμενο νερό (Προσοχή: Κίνδυνος ζεματίσματος!). Φυλάσσετε το κουτί μακριά από παιδιά. Κατάλληλο μόνο για πιπίλα NUK.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις τα παιδιά καταφέρνουν να βάλουν ολόκληρη την πιπίλα στο στόμα τους. **Διατηρήστε την ψυχραιμία σας!** Η κατάποση της πιπίλας δεν είναι εφικτή, ενώ δύο οπές αναπνοής στην ασπίδα διασφαλίζουν την αναπνοή. Αφαιρέστε την πιπίλα όσο πιο προσεκτικά μπορείτε από το στόμα του παιδιού.
- Μην εκθέτετε την πιπίλα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή μην την τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας και μην την τοποθετείτε μέσα σε απολυμαντικό διάλυμα («Διάλυμα αποστείρωσης») για χρόνο μεγαλύτερο από τον προτεινόμενο, διότι με τον τρόπο αυτό ενδέχεται να υποστεί βλάβη η θηλή της πιπίλας. Ο καθαρισμός μέσα σε πλυντήριο πιάτων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην πιπίλα.
- Ποτέ μην εμβυθίζετε τη θηλή μέσα σε γλυκές ουσίες ή σε φάρμακα, καθώς μπορεί να προκληθεί τερηδόνα στο παιδί.
- Αντικαθιστάτε την πιπίλα μετά από χρήση 1 - 2 μηνών για λόγους ασφάλειας και υγιεινής, επειδή μπορεί να έχει υποβαθμιστεί η αντοχή ακόμα και χωρίς ορατές βλάβες.
- **Για πιπίλες από LATEX:** Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από φυσικό καουτσούκ.
- Παρακαλούμε φυλάσσετε τις πληροφορίες προϊόντος και τον αρ. παρτίδας για μελλοντική χρήση.

Φάρμαπρο ΕΕ - Χ. Τζήμου & Σια, Τ.Θ. 291 - Καλοχώρι 57009, Θεσσαλονίκη Ελλάς, T 2310 751 525, E info@nuk.gr

(TR) Uyarılar ve kullanım talimatları
Çocuğunuzun güvenliği için
UYARI!
- Her kullanımdan önce ürünü dikkatlice inceleyin. Kontrol için emziği tüm yönlere doğru çekiştirin. İlk hasar ya da zedelenme belirtisinde ürünü atın. Lütfen emziği kontrol edin, özellikle çocuğunuz diş çıkarıyorsa çok dikkatli bakın. Bazı çocuklar emziği o kadar sert ısırırlar ki emzik zarar görür hatta kopabilir. Gerekiyorsa, bebeğinize diş kaşıyıcısı verin.
- Yalnızca EN 12586 standartlarında test edilmiş uygun emzik tutacaklarını kullanın. Emziğe kesinlikle başka kurdele ya da ip bağlamayın, çocuğunuz boğulabilir.

Hijyeni sağlamak için:
- İlk kullanımdan önce yakl. 5 dakika kaynayan suda bekletiniz. Her kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile temizleyiniz ve dezenfekte ediniz. Soğuduktan sonra emzikte kalan suyu dışarı bastırınız ve emziği kurumaya bırakınız. Emziği ışıktan korumalı, hijyenik ve kuru bir yerde saklayınız.
- Mikrodalga fırında hijyenik hazırlama: Mikrodalga fırının kullanım talimatlarına uyun. Emzik kutusuna işarete kadar su doldurup emziği içine koyunuz. Kapalı kutuyu ortada durmayacak şekilde döner tablaya yerleştiriniz. Yalnızca kutu üzerinde belirtilen süreye/güce uygun şekilde ısıtınız; aksi takdirde malzeme hasarları meydana gelebilir. Mikrodalga fırını 5 dakika kapalı tutunuz. Geriye kalan suyu boşaltınız (Dikkat: Haşlanma tehlikesi!). Kutuyu çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz. Sadece NUK marka emzikler için uygundur.
- Nadir durumlarda çocuklar emziği tamamen ağızlarına sokmayı başarırlar. **Sakin kalınız!** Emziği yutmak mümkün değildir ve ağız plakasında bulunan iki nefes deliği nefes alınmasını sağlar. Emziği mümkün olduğunca dikkatli bir şekilde çocuğun ağzından çıkarınız.
- Bir emziği doğrudan güneş ışığına veya bir ısı kaynağına yakın bir yerde ısıya maruz bırakmayınız ve asla önerilenden daha uzun süre dezenfektan çözeltisi ("sterilizasyon solüsyonu") içinde bekletmeyiniz, aksi halde emme bölümü hasar görebilir. Emzik, bulaşık makinesinde yıkandığında hasar görebilir.
- Emme bölümünü asla tatlı malzemelere veya ilaçlara daldırmayınız; çocuğunuzun dişleri çürüyebilir.
- Emziğin mukavemeti, gözle görülür hasar olmasa bile azalabileceğinden güvenlik ve hijyen nedenlerinden ötürü emziği 1-2 ay sonra değiştiriniz.
- **LATEKS emzikler için:** Doğal kauçuk lateks maddesinden üretilmiştir.
- Lütfen ürün bilgisini ve mal/parti numarasını ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

NEWELL RUBBERMAID KIRTASİYE TİCARET VE SANAYİ LTD ŞTİ, Ayazağa Mahallesi Mimar Sinan Sok. No:21, Seba Office Boulvard D Blok Kat:4 D:31, 34485 SARIYER / İSTANBUL/ TÜRKİYE, +90 212 366 06 60, info.turkey@newellco.com

(CZ) Výstražné upozornění a návod k použití
Pro bezpečnost vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
- Před každým použitím výrobek pečlivě zkontrolujte. Natáhněte dudlík do všech směrů. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte. Zkontrolujte také savičku, obzvláště u dětí, kterým se prořezávají zoubky. Některé děti koušou do savičky tak silně, že může dojít k jejímu poškození nebo dokonce protržení. Dejte svému dítěti popř. kousací kroužek.
- Používejte pouze držáky dudlíků, které byly testovány v souladu s normou EN 12586. Na dudlík nikdy nepřipínejte jiné šňůrky nebo stuhy. Mohlo by dojít k udušení dítěte.

K zajištění hygieny:
- Před prvním použitím cca 5 minut vyvařte. Před každým dalším použitím vyčistěte a desinfikujte prostředkem na mytí nádobí. Po vychladnutí vytlačte ze savičky zbývající vodu a nechte vyschnout. Dudlíky uchovávejte chráněné před světlem, hygienicky a v suchu.
- Pro hygienické ošetření v mikrovlnné troubě: Dodržujte návod k použití mikrovlnné trouby. Naplňte box na dudlík vodou až po značku a vložte dudlík. Uzavřený box umístěte mimo střed na otočný talíř. Zahřejte pouze na dobu/výkon uvedený na boxu, jinak je možné poškození materiálu. Mikrovlnou troubu nechejte 5 minut zavřenou. Vyprázdněte zbývající vodu (pozor: Nebezpečí opaření!). Box uchovávejte mimo dosah dětí. Vhodné jen pro dudlíky NUK.
- V ojedinělých případech se dítěti podaří vzít do úst celý dudlík. **Zachovejte klid!** Dítě nemůže dudlík spolknout a dva dýchací otvory v náustním krytu zajistí dýchání. Tak citlivě, jak je možné, vyjměte dudlík z úst dítěte.
- Dudlík nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo blízkosti zdroje tepla a nikdy jej neumisťujte do dezinfekčních roztoků („sterilizačních roztoků") déle, než je doporučeno. Může tak dojít k poškození savičky. Při čištění v myčce na nádobí může dojít k poškození dudlíku.
- Savičku nikdy nenamáčejte do sladkých látek nebo léků, vašemu dítěti tak hrozí zubní kaz.
- Z bezpečnostních a hygienických důvodů měňte dudlík po 1 až 2 měsících, protože může dojít ke ztrátě pevnosti bez viditelného poškození.
- **Pro LATEXOVÉ dudlíky:** Vyrobeny z přírodního kaučukového latexu.
- Informace o výrobku a č. artiklu / LOT uchovejte k pozdějšímu použití.

Prosíme, uschovejte si adresu a číslo výrobku pro případné posouzení. MAPA Spontex CE s.r.o., Prodašice 4, 294 04 Dolní Bousov, Česká republika, www.nuk.cz, info@nuk.cz

(SK) Výstražné upozornenia a pokyny na používanie
Pre bezpečnosť Vášho dieťaťa!
UPOZORNENIE!
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte. Potiahnite cumlík všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania ho odhoďte. Skontrolujte cumlík, najmä pri deťoch, ktorým rastú zuby. Mnoho detí hryzie cumlík tak silno, že sa môže poškodiť a dokonca pretrhnúť. Ponúknite svojmu bábätku hryzadlá.
- Používajte iba výhradne určené držiaky cumlíkov testované podľa normy EN 12586. K cumlíku nikdy nepriväzujte iné stužky ani šnúrky, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa!

Na zaistenie hygieny:
- Pred prvým použitím nechajte cca 5 minút vyvariť. Pred každým ďalším použitím vyčistite a dezinfikujte prostriedkom na ručné umývanie. Po ochladení vytlačte zvyšnú tekutinu z cumlíka a potom ho nechajte vyschnúť. Cumlík uchovávajte v suchom a hygienickom prostredí chránenom proti svetlu.
- Na hygienické čistenie v mikrovlnnej rúre: Dodržiavajte pokyny na používanie mikrovlnnej rúry. Box na cumlík naplňte vodou až po vyznačenú rysku a vložte cumlík. Uzavretý box umiestnite mimo stredu otočného taniera. Zahrievajte iba podľa zadanej doby/zadaného výkonu, aby nedošlo k poškodeniu materiálu. Mikrovlnku nechajte zavretú 5 minút. Zvyšnú vodu vylejte (Pozor: nebezpečenstvo obarenia!). Box uchovávajte mimo dosahu detí. Vhodný len pre cumlíky NUK.
- Vo výnimočných prípadoch sa deťom podarí dostať do úst celý cumlík. **ZACHOVAJTE POKOJ!** Cumlík nemožno prehltnúť a dva dýchacie otvory v náustnom kryte cumlíka zabezpečujú dostatočné dýchanie. Čo najopatrnejšie ho vyberte z úst dieťaťa.
- Cumlík nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo blízkosti zdroja tepla a nikdy ho nenechávajte v dezinfekčnom roztoku („sterilizačný roztok") dlhšie, ako je odporúčané, pretože to môže mať negatívny dopad na saciu časť. Pri umývaní v umývačke riadu sa cumlík môže poškodiť.
- Saciu časť neponárajte do sladkých nápojov alebo do liekov, u dieťaťa by to mohlo vyvolať zubný kaz.
- Z bezpečnostných a hygienických dôvodov vymeňte cumlík po 1 až 2 mesiacoch používania, pretože sa pevnosť môže znížiť aj bez viditeľných poškodení.
- **Pre latexové cumlíky:** Vyrobené z prírodného kaučukového latexu.
- Informácie o výrobku a číslo výrobku/číslo šarže uschovajte pre neskoršie použitie.

MAPA Spontex CE s.r.o., Prodašice 4, 294 04 Dolní Bousov, Česká republika, www.nuk.cz, info@nuk.cz

(DK) Advarsels- og brugshenvisninger
For dit barns sikkerhed
ADVARSEL!
- Kontroller altid produktet før brug. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller slitage. Kontrollér også suttedelen, især i tilfælde af børn, der er ved at få tænder. Nogle børn bider så hårdt i suttedelen, at den kan blive beskadiget og endda blive bidt af. Giv i givet fald din baby bideringe.
- Brug kun de dertil beregnede sutteholdere, som er testet i henhold til EN 12586. Fastgør aldrig andre bånd eller snor på en sut, da dit barn kan blive kvalt i dem.

Gør følgende for at sikre hygiejnen:
- Kog den i ca. 5 minutter før første brug. Rengør og desinficér den med håndopvaskemiddel før hver videre brug. Tryk restvand ud af sutten, når den er kølet af, og lad den tørre. Opbevar sutten beskyttet mod lys, hygiejnisk og tørt.
- Gør følgende til hygiejnisk behandling i mikrobølgeovnen: Overhold brugsanvisningen til mikrobølgeovnen. Fyld sutteboksen med vand op til markeringen, og læg sutten i. Placér den lukkede boks uden for midten på drejetallerkenen. Opvarm kun i overensstemmelse med varigheden/effekten, der er angivet på boksen, da der elles er risiko for materialeskader. Lad mikrobølgeovnen være lukket i 5 minutter. Tøm restvandet ud (OBS: Fare for skoldning!). Opbevar boksen utilgængeligt for børn. Kun egnet til NUK-sutter.
- I sjældne tilfælde kan et barn tage sutten helt ind i munden. **Bevar roen!** Sutten kan ikke sluges, og to åndehuller i mundskjolden sikrer vejrtrækningen. Fjern den så forsigtigt som muligt fra barnets mund.
- Udsæt ikke sutten for direkte sollys eller en varmekilde tæt på, og læg den ikke i desinfektionsopløsningen ("steriliseringsopløsningen") i længere tid end anbefalet, da suttedelen derved kan blive forringet. Rengøring i opvaskemaskinen kan beskadige sutten.
- Dyp aldrig suttedelen i søde stoffer eller lægemidler. Dit barn kan få caries i tænderne.
- Udskift sutten efter 1 til 2 måneder af sikkerheds- og hygiejnemæssige grunde, da dens styrke også kan aftage uden synlige skader.
- **For LATEX-sutter:** Fremstillet af naturgummilatex.
- Gem produktinformationen og artikel-/LOT-nr. til senere brug.

Venligst behold adresse og artikel-nr. til mulig fremtidig henvendelse. Pro Support AB, Modemgatan 3, 235 39 Vellinge, Sweden, +46 40 473010 info@prosupport.se

(SE) Varningstexter och användningsanvisningar
För ditt barns säkerhet
VARNING!
- Kontrollera nappen före varje användning. Dra i den åt olika håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage. Kontrollera också sugdelen, särskilt när barnet håller på att få tänder. Barn biter ofta så hårt i sugdelen att den kan gå sönder och till och med lossna. Ge barnet en bitring om du ser att det behövs.
- Använd bara napphållare som är avsedda för ändamålet och testade enligt EN 12586. Fäst aldrig andra band eller snören i en napp, barnet kan strypas av dem.

För att säkerställa hygienen:
- Koka före första användningen ca 5 minuter. Rengör och desinficera före varje användning med handdiskmedel. Låt den svalna och tryck sedan ut allt resterande vatten ur nappen. Låt den därefter torka. Förvara nappen skyddad mot ljus, hygieniskt och torrt.
- För hygienisk förberedelse i mikrovågsugn: Beakta användningsanvisningar för mikrovågsugnen. Fyll nappboxen upp till markeringen med vatten och lägg i nappen. Förslut boxen och placera den vid kanten på vridskivan. Värm endast upp den enligt tiden/effekten som anges på boxen eftersom det annars finns risk för materiella skador. Låt mikrovågsugnen vara stängd i 5 minuter. Töm ut resterande vatten (observera: risk för brännskador!). Förvara boxen utom räckhåll för barn. Endast avsedd för NUK nappar.
- I sällsynta fall kan ett barn få in hela nappen i munnen. **Ta det lugnt!** Nappen kan inte sväljas och två andningshål i munskölden säkerställer andningen. Ta bort nappen så försiktigt som möjligt från barnets mun.
- Utsätt inte nappen för direkt solljus och förvara den inte i närheten av en värmekälla. Förvara aldrig nappen längre i desinfektionslösningar ("steriliseringslösning") än rekommenderat eftersom sugdelen kan skadas. Rengöring i diskmaskin kan skada nappen.
- Doppa aldrig sugdelen i söta ämnen eller läkemedel eftersom barnet då kan utveckla karies.
- Byt ut nappen efter 1 till 2 månader av säkerhets- och hygienskäl eftersom hållfastheten kan försämras även utan synliga skador.
- **För nappar av latex:** Tillverkad av naturgummilatex.
- Spara produktinformationen och artikel-/partinumret för senare användning.

Vänligen spara adress och artikelnummer för eventuellt senare behov.
Pro Support AB, Modemgatan 3, 235 39 Vellinge, Sweden, +46 40 473010, info@prosupport.se

(NO) Advarsler og merknader om bruk
For barnets sikkerhet
ADVARSEL!
- Undersøk nøye før hver bruk. Dra smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet. Kontroller også smokken, særlig hos barn som får tenner. Mange barn biter så hardt i smokken at den får skader og i verste fall kan bli bitt av. Tilby ev. babyen biteringer i stedet.
- Bruk kun egne smokkeholdere som er testet i henhold til EN 12586. Ikke fest andre bånd eller snorer til en smokk ettersom dette kan føre til at barnet kveles.

For å sikre hygienen:
- Kokes i ca. 5 minutter før førstegangs bruk. Rengjøres med oppvaskmiddel og desinfiseres før hver senere bruk. Etter avkjølingen må resterende vann trykkes ut av smokken; la den deretter tørke. Smokken skal oppbevares lysbeskyttet, hygienisk og tørt.
- For hygienisk behandling i mikrobølgeovn: Følg merknadene om bruk for mikrobølgeovnen. Fyll smokkboksen med vann opp til markeringen, og legg smokken i den. Plasser den lukkede boksen utenfor midten av dreietallerkenen. Varm bare opp i den tiden / med den effekten som er angitt på boksen, da det ellers kan oppstå materialskader. Hold mikrobølgeovnen lukket i 5 minutter. Tøm ut resterende vann (OBS: Forbrenningsfare!). Boksen skal oppbevares utilgjengelig for barn. Kun egnet for NUK-smokker.
- I sjeldne tilfeller kan et barn ta smokken helt inn i munnen. **Behold roen!** Smokken kan ikke svelges, og to pustehull i munnskjolden sikrer videre pusting. Ta den så forsiktig som mulig ut av barnets munn.
- Ikke utsett smokken for direkte sollys eller plasser den i nærheten av en varmekilde, og la den ikke ligge lenger enn anbefalt i desinfeksjonsløsninger ("steriliseringsløsning"), da det kan føre til forringelse av sugedelen. Rengjøring i oppvaskmaskin kan skade smokken.
- Dypp aldri sugedelen i søte substanser eller medikamenter - da kan barnet ditt få karies i tennene.
- Av hensyn til sikkerhet og hygiene skal smokken skiftes ut etter 1 til 2 måneder, ettersom fastheten kan avta selv om ingen synlige skader er åpenbare.
- **For latekssmokker:** Laget av naturgummilateks.
- Ta vare på produktinformasjon og artikkel-/ LOT-nr. for senere bruk.

Vennligst ta vare på adresse og artikkelnummer for eventuelle henvendelser. Pro Support AB, Modemgatan 3, 235 39 Vellinge, Sweden, +46 40 473010 info@prosupport.se

(FI) Varoitukset ja käyttöohjeet
Lapsesi turvallisuuden tähden
VAROITUS!
- Tarkista tutti huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioista. Tarkasta myös tuttiosa varsinkin lapsilla, joille on puhkeamassa hampaita. Osa lapsista puree tuttiosaa niin kovasti, että se voi vaurioitua tai jopa katketa. Tarjoa vauvalle tarvittaessa pururenkaita.
- Käytä ainoastaan sellaisia tutinpidikkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tuttiin muita nauhoja tai naruja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.

Hygienian varmistamiseksi:
- Keitä ennen ensimmäistä käyttöä noin 5 minuutin ajan. Puhdista tiskiaineella ja desinfioi ennen jokaista käyttökertaa. Purista loppuvesi tutista jäähtymisen jälkeen ja anna kuivua. Säilytä huvituttia valolta suojassa, hygieenisesti ja kuivassa paikassa.
- Hygieeninen käsittely mikroaaltouunissa: Huomioi mikroaaltouunin käyttöohjeet. Täytä tuttirasia vedellä merkkiin asti ja laita huvitutti rasiaan. Aseta suljettu rasia pyörivälle alustalle keskikohdan ulkopuolelle. Kuumenna ainoastaan rasian ohjeissa olevan ajan/tehon mukaisesti, muuten materiaali voi vaurioitua. Jätä mikroaaltouuni kiinni vielä 5 minuutiksi. Tyhjennä loppuvesi (huomio: palovammojen vaara!). Säilytä rasia poissa lasten ulottuvilta. Soveltuu vain NUK-tuteille.
- Lapsi voi harvoissa tapauksissa ottaa huvitutin kokonaan suuhun. **ÄLÄ PANIKOI!** Huvituttia ei voi nielaista, ja reunojen kaksi ilma-aukkoa varmistavat hengittämisen. Poista se mahdollisimman varovasti lapsen suusta.
- Älä altista huvituttia suoralle auringonpaisteelle tai lämmölle äläkä jätä sitä desinfiointinesteeseen ("sterilointinesteeseen") suositeltua pidempään, koska se voi heikentää tuttia. Puhdistus astianpesukoneessa voi vahingoittaa huvituttia.
- Älä upota imuosaa makeisiin aineisiin tai lääkkeisiin, lapsen hampaisiin voi muodostua kariesta.
- Vaihda huvitutti turvallisuus- ja hygieniasyistä uuteen 1–2 kuukauden jälkeen, sillä sen kestävyys voi heiketä myös ilman näkyviä vikoja.
- **LATEX tutille:** Valmistettu luonnonkumilateksista.
- Säilytä tuotetiedot ja tuote-/eränumerot myöhempää tarvetta varten.

Lapsekas Oy, Kaupinkatu 14, 45130 Kouvola, Finland, (+358) 5 3414 400

(ARAB) الاستخدام والإرشادات التحذيرية
من أجل سلامة طفلكم
احترس!
- يجب فحص ماصة تهدئة الأطفال الرضع قبل الاستعمال في كل مرة. اسحبي الماصة في كل الاتجاهات. يرجى التخلص منها عند ظهور أول علامات تشير إلى وجود تلف أو عيب. يتعين فحص جزء المص أيضًا لا سيما لدى الأطفال في مرحلة التسنين. بعض الأطفال يعضّون بقوة كبيرة على جزء المص ومن ثم يمكن لجزء المص أن يتضرر أو ينقطع. في هذه الحالة، قدمي لطفلك العضاضات الخاصة بمرحلة التسنين.
- لا تستخدمي إلا أشرطة مصاصات خاصة ومتوافقة مع المعيار EN 12586. لا تربطي أبدًا أشرطة أو خيوطًا أخرى بالماصة، فقد يستخدمها الطفل ليخنق بها نفسه.

لضمان النظافة:
- اغليها لمدة 5 دقائق تقريبًا قبل الاستخدام لأول مرة. ثم نظفيها وعقميها بسائل غسيل اليدين قبل كل استخدام لاحق. وبعدما تبرد، أخرجي أي ماء متبقٍ من الماصة واتركيها لتجف. احرصي على تخزين الماصات في مكان صحّي وجاف وبعيد عن الضوء.
- للتجهيز بشكل صحيّ في الميكروويف: يتعين اتباع تعليمات استخدام الميكروويف. املأي حاوية اللهاية بالماء حتى العلامة ثم أدخلي الماصة فيه. ضعي الصندوق المغلق بعيدًا عن مركز القرص الدوار. احرصي على التسخين فقط وفقًا للمدة/القوة المحددة على الصندوق، وإلا فقد يكون هناك احتمال لحدوث ضرر مادي. اتركي الميكروويف مغلقًا لمدة 5 دقائق. إفراغ الماء المتبقي (انتبه: خطر الإصابة بالحروق!). يُرجى إبقاء الحاوية بعيدًا عن متناول الأطفال. مناسب فقط للهايات NUK.
- في حالات نادرة، قد يضع الطفل الماصة كلها في فمه. حافظي على هدوئك! لا يمكن ابتلاع الماصة ويتم ضمان التنفس من خلال فتحتين للتنفس في لوحة الفم. احرصي على إزالتها من فم الطفل بعناية قدر الإمكان.
- لا تعرّضي الماصة لأشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر الحرارة ولا تضعيها أبدًا في محاليل مطهرة («محلول تعقيم») لفترة أطول من الموصى بها، حيث قد يؤثر ذلك على جزء الشفط. قد يؤدي تنظيف الماصة في غسالة الأطباق إلى إتلافها.
- لا تغمسي جزء الشفط أبدًا في المواد الحلوة أو الأدوية، حيث قد يصاب طفلك بتسوس الأسنان.
- لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة، احرصي على تغيير الماصة بعد شهر إلى شهرين، حيث أن صلابتها قد تقل حتى بدون وجود ضرر واضح.
- **للماصات المصنوعة من اللاتكس:** مصنوعة من مطاط اللاتكس الطبيعي.
- يُرجى الاحتفاظ بمعلومات المنتج ورقم الصنف/الدُفعة للاستخدام اللاحق.

ARABIAN ETHICALS CO. (ETHIX), LIU 6, OFFICE # A08-A15, DUBAI SILICON OASIS, DUBAI – UNITED ARAB EMIRATES

(BA) Upozorenja i napomene o korištenju
Za sigurnost vašeg djeteta
OPREZ!
- Pregledajte cuclu prije svakog korištenja. Povucite cuclu u svim smjerovima. Ako primijetite znakove oštećenja ili nedostataka, odmah je bacite. Provjerite dio za cuclanje, posebno kod djece kojoj rastu zubići. Neka djeca jako grizu dio za cuclanje pa se oštećuje i može se čak odvojiti. Po potrebi dajte djetetu glodalicu za zubiće.
- Upotrebljavajte samo specijalne trake za cucle koje su u skladu s normom EN 12586. Nikada nemojte pričvršćivati druge trake ili užad na cuclu jer se njima vaše dijete može ugušiti.

Kako bi se osigurala higijena:
- Prije prvog korištenja otkuhajte oko 5 minuta. Prije svakog daljnjeg korištenja očistite sredstvom za ručno pranje posuđa i dezinficirajte. Nakon hlađenja istisnite preostalu vodu iz sisaljke i pustite da se osuši. Čuvajte cuclu na tamnom, higijenskom i suhom mjestu.
- Za higijensku pripremu u mikrovalnoj pećnici: Pridržavajte se uputstva za korištenje mikrovalne pećnice. Napunite kutiju za cuclu vodom do oznake i umetnite cuclu. Postavite zatvorenu kutiju izvan sredine na rotirajući tanjur. Zagrijte je samo prema trajanju/snazi koji su navedeni na kutiji jer u suprotnom može doći do oštećenja. Ostavite mikrovalnu pećnicu zatvorenu 5 minuta. Ispraznite preostalu vodu (pažnja: opasnost od opeklina!). Čuvajte kutiju izvan dohvata djece. Prikladno je samo za NUK cuclu.
- U rjeđim slučajevima, djeca uspijevaju cijelu cuclu staviti u usta. **Ostanite mirni!** Cuclu nije moguće progutati, a dvije rupice za disanje u pločici za usta osiguravaju disanje. Što pažljivije uklonite cuclu iz djetetovih usta.
- Cuclu nemojte stavljati na direktnu sunčevu svjetlost ili u blizini izvora toplote i nemojte je uranjati u dezinfekcijske otopine („sterilizacijska otopina“) duže nego što je preporučeno, jer to može negativno utjecati na usisni dio. Pranjem u mašini za pranje suđa cucla se može oštetiti.
- Nikada ne uranjajte usisni dio u slatke supstance ili lijekove jer dijete može dobiti karijes.
- Zamijenite cuclu nakon 1 do 2 mjeseca iz sigurnosnih i higijenskih razloga jer čvrstoća može popustiti i bez vidljivih oštećenja.
- **Za cucle od LATEKSA:** proizvedeno o prirodnog kaučuka.
- Sačuvajte podatke o proizvodu i broj artikla/serije za kasniju upotrebu.

KARAKA PROMET D.O.O., Gospodarska zona Blizanci BB, 88260 Čitluk, BiH, info@karaka-promet.com

(BG) Предупреждения и указания за употреба
За безопасността на Вашето дете
ВНИМАНИЕ!
- Проверявайте старателно преди всяка употреба. Дръпнете биберона във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на повреда или дефект. Проверете също биберона, особено при деца, на които им никнат зъбки. Някои деца захапват биберона толкова силно, че той може да бъде повреден и дори откъснат. При необходимост целенасочено дайте на Вашето бебе гризалка.
- Използвайте само специалните държачи за залъгалки, изпитвани съгласно EN 12586. Никога не окачвайте други панделки или шнурове на залъгалката, защото детето Ви може да се удуши с тях.

За осигуряване на хигиена:
- Изварете за около 5 минути преди първа употреба. Почиствайте и дезинфекцирайте със сапун за ръце преди всяка следваща употреба. След изстиване изстискайте останалата вода от биберона и го оставете да изсъхне. Съхранявайте биберона-залъгалка на хигиенично и сухо място, защитено от светлина.
- За хигиенична обработка в микровълнова фурна: Спазвайте указанията за употреба на микровълновата фурна. Напълнете кутийката за биберон с вода до маркировката и поставете биберона-залъгалка. Поставете затворената кутия извън центъра на въртящата се чиния. Загрявайте само според указаната на кутията продължителност/мощност, в противен случай са възможни повреди на материалите. Оставете микровълновата фурна затворена за 5 минути. Изпразнете останалата вода (Внимание: опасност от изгаряне!). Съхранявайте кутията далеч от обсега на деца. Подходящо само за биберон-залъгалка NUK.
- В редки случаи децата успяват да поставят целия биберон-залъгалка в устата си. **Запазете спокойствие!** Биберонът-залъгалка не може да бъде глътнат, а двата дихателни отвора в платката за уста осигуряват дишане. Извадете възможно най-внимателно биберона-залъгалка от устата на детето.
- Никога не излагайте биберона-залъгалка на пряка слънчева светлина, не го оставяйте в близост до източник на топлина и не го накисвайте за по-дълго от препоръчаното време в дезинфекциращи разтвори („стерилизиращ разтвор“), в противен случай биберонът може да се повреди. Почистването в съдомиялна машина може да повреди биберона-залъгалка.
- Никога не потапяйте биберона в сладки вещества или лекарства, тъй като детето Ви може да получи кариес.
- От съображения за безопасност и хигиена сменете биберона-залъгалка след 1 до 2 месеца, тъй като твърдостта може да намалее дори без видими повреди.
- **За биберони-залъгалки от ЛАТЕКС:** Произведени от латекс от естествен каучук.
- Моля, запазете продуктовата информация и номера на артикула/партидата (LOT) за по-късна употреба.

БЕБОЛИНО ООД, ул. Христо Иванов Големия 9, 1618 София, Bulgaria, тел.+3592 855 07 06, e-mail sales@bebolino.bg, www.nuk.bg

(RO)/(MD) Avertismente și indicații de utilizare
Pentru siguranța copilului dvs.
AVERTISMENT!
- Înaintea fiecărei utilizări, verificați cu atenție. Trageți de suzetă din toate direcțiile. Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire. Verificați și tetina, mai ales în cazul în care copilului îi apar dinții. Unii copii mușcă atât de puternic tetina, încât aceasta se poate deteriora sau chiar rupe. Oferiți-i copilului dvs. inele pentru dentiție.
- Utilizați numai suporturi de suzetă dedicate, testate în conformitate cu EN 12586. Pentru a evita strangularea, nu atașați niciodată funde sau cordoane de suzetă.

Pentru asigurarea igienei:
- Fierbeți aprox. 5 minute înainte de prima utilizare. Curățați și dezinfectați cu detergent de vase blând înainte de fiecare utilizare ulterioară. După răcire, stoarceți apa rămasă din tetină și lăsați-o să se usuce. Păstrați suzeta într-un loc uscat, igienic și ferit de lumină.
- Pentru igienizarea în cuptorul cu microunde: Urmați indicațiile de utilizare ale cuptorului cu microunde. Umpleți cutia pentru suzetă cu apă până la marcaj și introduceți suzeta. Așezați cutia închisă descentrat pe platoul rotativ. Încălziți numai conform duratei/puterii specificate pe cutie, în caz contrar este posibilă dauna materială. Lăsați cuptorul cu microunde închis timp de 5 minute. Goliți apa rămasă (Atenție: Pericol de arsuri!). Nu lăsați cutia la îndemâna copiilor. Potrivită numai pentru suzetele NUK.
- În cazuri rare un copil poate introduce suzeta complet în gură. **Păstrați-vă calmul!** Suzeta nu poate fi înghițită, iar două orificii de respirație din placa bucală asigură respirația. Îndepărtați-o din gura copilului cu cea mai mare precauție posibilă.
- Nu lăsați suzeta direct sub razele soarelui sau în apropierea unei surse de căldură și nu o lăsați în soluțiile dezinfectante („soluție de sterilizare“) mai mult decât se recomandă, întrucât tetina poate fi deteriorată. Curățarea în mașina de spălat vase poate deteriora suzeta.
- Nu scufundați niciodată tetina în substanțe dulci sau medicamente, deoarece copilul dvs. ar putea face carii.
- Din motive de siguranță și igienă, schimbați suzeta după 1-2 luni, deoarece fermitatea poate scădea chiar și fără deteriorare vizibilă.
- **Suzeta din LATEX:** Produsă din latex din cauciuc natural.
- Vă rugăm să păstrați informațiile despre produs și codul articolului/LOT pentru a le utiliza ulterior.

România: Maresi Foodbroker SRL, Str. 9 Mai nr. 3, 310118 Arad, tel. 0257/281177; Moldova: IM Becor International S.R.L., str. Calea Orheiului 111/5, Chișinău, tel. +373 406 292, office@nuk.md

(RS) Upozoravajuće napomene i uputstva za upotrebu
Za bezbednost vašeg deteta
OPREZ!
- Pregledajte cuclu pre svake upotrebe. Povucite cuclu u svim smerovima. Smesta je bacite ukoliko uočite i najmanje naznake oštećenja ili nedostataka. Pregledajte i deo za sisanje, naročito ako detetu rastu zubi. Pojedina deca toliko jako grizu deo za sisanje da postoji opasnost da se ošteti i odvoji. Ukoliko je potrebno, detetu dajte prstenastu glodalicu za bebe.
- Koristite samo posebne trake za cuclu koje ispunjavaju zahteve standarda EN 12586. Nipošto nemojte da pričvršćujete druge trake ili vezice na cuclu jer bi dete moglo da se zadavi.

Da bi se ispunili higijenski zahtevi:
- Pre prve upotrebe prokuvajte oko 5 minuta. Pre svake naredne upotrebe operite sredstvom za pranje sudova i dezinfikujte. Kada se ohladi, iz cucle istisnite preostalu vodu i ostavite je da se osuši. Cuclu čuvajte tako da bude zaštićena od svetlosti, na suvom i higijenski besprekornom mestu.
- Za higijensku sterilizaciju u mikrotalasnoj rerni: Poštujte uputstva za upotrebu mikrotalasne rerne. U kutiju za cuclu sipajte vodu do oznake i stavite cuclu. Zatvorenu kutiju stavite na rotacioni tanjir ali tako da ne bude u njegovoj sredini. Zagrevajte u skladu sa trajanjem/snagom navedenim na kutiji jer bi u suprotnom moglo da dođe do oštećenja. Mikrotalasna rerna treba da ostane zatvorena 5 minuta. Prospite preostalu vodu (pažnja: opasnost od opekotina!). Kutiju čuvajte van domašaja dece. Prikladno samo za NUK cucle.
- U retkim slučajevima može se desiti da tete celu cuclu stavi u usta. **Ostanite mirni!** Dete ne može da proguta cuclu, a dva otvora za disanje na obodu omogućavaju disanje. Pažljivo uklonite cuclu iz usta deteta.
- Cuclu nemojte izlagati direktnim sunčevim zracima niti je ostavljati u blizini izvora toplote i nemojte je ostavljati ni u rastvoru za dezinfekciju („rastvor za sterilizaciju“) duže nego što je preporučeno, jer bi to moglo da ošteti gumeni deo. Čišćenje u mašini za pranje sudova može da ošteti cuclu.
- Gumeni deo nikada nemojte da potapate u slatke supstance ili lekove jer bi dete moglo dobiti karijes.
- Iz bezbednosnih i higijenskih razloga, cuclu promenite posle 1 do 2 meseca, jer čvrstoća može da oslabi čak i ako ne postoje vidljiva oštećenja.
- **Za cuclu od lateksa:** proizvedeno je od prirodne gume, kaučuka.
- Za slučaj potrebe, sačuvajte ove informacije i šifru proizvoda.

YUGLOB d.o.o., Zrenjaninski put 121m, 11211 Beograd - Borča, Srbija, office@yuglob.rs

(LV) Brīdinājuma un lietošanas norādījumi
Jūsu mazuļa drošībai!
BRĪDINĀJUMS!
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet. Pavelciet knupīti visos virzienos. Izmetiet knupīti, tiklīdz pamanāt bojājumu vai trūkumu pazīmes. Pārbaudiet arī knupja zīžamo daļu, īpaši, ja bērnam jau ir zobi. Daži bērni sakož knupja zīžamo daļu tik stipri, ka tā var tikt bojāta un pat pārkosta. Ja nepieciešams, piedāvājiet mazulim īpašus košļājamos gredzenus.
- Izmantojiet tikai paredzētos knupīšu turētājus, kas testēti atbilstoši standartam EN 12586. Nekad nepievienojiet knupītim citas lentes vai vadus, jo jūsu bērns var ar tiem nožņaugties.

Higiēnas nodrošināšanai:
- Pirms pirmās lietošanas reizes novāriet apmēram 5 minūtes. Pirms katras nākamās lietošanas reizes mazgājiet ar roku trauku mazgāšanas līdzekli un dezinficējiet. Pēc atdzesēšanas izspiediet atlikušo ūdeni no knupja un ļaujiet nožūt. Glabājiet knupi higiēniskā un sausā vietā, aizsargājot no gaismas.
- Higiēniskai sagatavošanai mikroviļņu krāsnī: Ievērojiet mikroviļņu krāsns lietošanas norādījumus. Piepildiet knupja kastīti ar ūdeni līdz atzīmei un ievietojiet knupi. Noslēgtu kastīti novietojiet ārpus centra uz rotējošā paliktņa. Karsējiet tikai atbilstoši ilgumam/jaudai, kas norādīta uz kastītes, pretējā gadījumā iespējams materiāla bojājums. Atstājiet mikroviļņu krāsni aizvērtu vēl 5 minūtes. Izlejiet atlikušo ūdeni (uzmanību: applaucēšanās risks!). Glabājiet kastīti bērniem nepieejamā vietā. Piemērota tikai NUK knupjiem.
- Retos gadījumos bērns var pilnībā iebāzt knupi mutē. **Saglabājiet mieru!** Knupi nevar norīt, un divi caurumi knupja plāksnē nodrošina brīvu elpošanu. Pēc iespējas saudzīgāk izņemiet to no bērna mutes.
- Nepakļaujiet knupi tiešai saules staru iedarbībai, neglabājiet to siltuma avota tuvumā un nekad nelieciet to dezinfekcijas šķīdumos ("sterilizācijas šķīdumā") ilgāk, nekā ieteikts, jo tas var sabojāt knupi. Knupis var tikt bojāts, ja to mazgā trauku mazgājamā mašīnā.
- Nekad nemērciet knupi saldās vielās vai medikamentos, bērnam var attīstīties zobu kariess.
- Ievērojot drošības un higiēnas apsvērumus, nomainiet knupi pēc 1 līdz 2 mēnešiem, jo arī bez redzamiem bojājumiem tas var nebūt vairs tik izturīgs.
- **LATEKSA knupis:** Izgatavots no dabīgā kaučuka lateksa.
- Lūdzu, uzglabājiet informāciju par izstrādājumu un preces / partijas numuru turpmākai lietošanai.

German Products Baltics SIA, Rencēnu iela 10a, Rīga, LV-1073, Latvija (+371) 67299994, www.nuk.lv, info@gpbaltics.lv

(LT) Įspėjamieji ir naudojimo nurodymai
Jūsų vaiko saugumui užtikrinti
ĮSPĖJIMAS!
- Prieš kiekvieną naudojimą čiulptuką atidžiai apžiūrėti. Patampyti čiulptuką visomis kryptimis. Išmesti, jei atsirado pirmi apgadinimo arba netvirtumo požymiai. Taip pat patikrinkite čiulptuko minkštąją dalį, ypač jį duodami vaikams, kuriems dygsta dantys. Kai kurie vaikai stipriai kandžioja čiulptuko minkštąją dalį, todėl ją gali pažeisti ir net perkąsti. Jei reikia, kūdikiui pasiūlykite specialių kramtomųjų žiedų.
- Naudoti tik specialius čiulptuko laikiklius, išbandytus pagal EN 12586. Prie čiulptuko niekada netvirtinti juostelių arba virvelių, nes jūsų vaikas gali jomis pasismaugti.

Norėdami užtikrinti higieną:
- prieš naudodami pirmą kartą, maždaug 5 minutes pavirinkite. Kaskart prieš naudodami išplaukite indų plovikliu ir dezinfekuokite. Iš atvėsusio čiulptuko išspauskite likusį vandenį ir leiskite jam išdžiūti. Čiulptuką laikykite tamsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Higieninis paruošimas mikrobangų krosnelėje: laikykitės mikrobangų krosnelės naudojimo nurodymų. Čiulptuko dėžutę iki žymos pripildykite vandens ir įdėkite čiulptuką. Uždarytą dėžutę padėkite toliau nuo sukamosios lėkštės vidurio. Kaitinkite vadovaudamiesi ant dėžutės pateiktais trukmės / galios nurodymais, nes kitaip gali būti pažeistos medžiagos. Mikrobangų krosnelę palikite 5 minutes uždarytą. Išpilkite likusį vandenį (Dėmesio. Nudeginimo pavojus). Dėžutę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Tinkama naudoti tik su NUK čiulptukais.
- Retais atvejais vaikas gali susikišti visą čiulptuką į burną. **Elkitės ramiai!** Čiulptuko negalima praryti, o dvi skylutės lūpų plokštelėje užtikrina galimybę kvėpuoti. Kuo atsargiau ištraukite čiulptuką iš vaiko burnos.
- Saugokite čiulptuką nuo tiesioginių saulės spindulių arba šilumos šaltinių ir nelaikykite jo dezinfekavimo tirpale („Sterilizavimo tirpalas“), ilgiau nei reikia, kad nepažeistumėte čiulptuko galiuko. Neplaukite indaplovėje, nes galite sugadinti čiulptuką.
- Niekada nekiškite čiulptuko galiuko į saldžias medžiagas ar vaistus, nes tai vaikui gali sukelti dantų ėduonį.
- Saugos ir higienos sumetimais keiskite čiulptuką kas 1–2 mėnesius: net nesant matomų pažeidimų, jis gali prarasti stangrumą.
- **Latekso čiulptukas:** pagamintas iš natūralaus kaučiuko latekso.
- Išsaugokite informaciją apie gaminį ir prekės / partijos Nr. ateičiai.

German Products Lithuania, UAB, Rugių g. 12-17, Vilnius, LT-08430, Lithuania, info@gpbaltics.lv

(EE) Hoiatused ja kasutusjuhised
Teie lapse ohutuseks
HOIATUS!
- Kontrollige lutti enne igat kasutamist ning tõmmake seda igas suunas. Visake lutt ära esimeste kahjustuste või kulumise märkide ilmnemisel. Kontrollige ka imemisosa, eelkõige siis, kui lapsel hambad lõikuvad. Mõni laps hammustab imemisosa nii kõvasti, et see saab kahjustada või läheb koguni katki. Vajaduse korral pakkuge lapsele närimisrõngast.
- Kasutage üksnes spetsiaalseid lutihoidjaid, mida on katsetatud standardi EN 12586 kohaselt. Ärge kunagi siduge luti külge muid paelu ega nööre, need võivad seada teie lapse lämbumisohtu.

Hügieeni tagamiseks tehke järgmist.
- Keetke enne esmakordset kasutamist u 5 minutit. Iga kord enne kasutamist peske käsi-pesuvahendiga ja desinfitseerige. Pärast jahtumist suruge luti sisse jäänud vesi välja ja laske lutil kuivada. Hoiustage lutti valguse eest kaitstult, hügieeniliselt ja kuivas.
- Hügieeniliseks puhastamiseks mikrolaineahjus toimige järgmiselt. Järgige mikrolaineahju kasutusjuhiseid. Täitke lutikarp märgistuseni veega ja pange lutt sisse. Asetage suletud karp pöördtaldrikule keskkohast eemale. Kuumutage ainult karbile märgitud aja vältel / võimsusega, muidu võib materjal kahjustada saada. Jätke mikrolaineahju uks 5 minutiks suletuks. Valage jääkvesi välja (tähelepanu: põletusoht!). Hoidke karpi laste käeulatusest eemal. Sobib ainult NUK-i luttidele.
- Harva võib juhtuda, et laps paneb luti üleni suhu. **Säilitage rahu!** Lutti ei saa alla neelata ja suuplaadis olevad kaks hingamisava tagavad hingamise. Eemaldage see võimalikult õrnalt lapse suust.
- Ärge jätke lutti otsese päikesevalguse kätte ega soojusallika lähedale ning ärge hoidke seda kunagi soovitatust kauem desinfitseerimislahuses (steriliseerimislahus), kuna imemisosa võib kahjustada saada. Nõudepesumasinas pesemine võib lutti kahjustada.
- Ärge kastke kunagi imemisosa magusatesse ainetesse või ravimitesse, kuna teie laps võib saada hambakaariese.
- Ohutus- ja hügieenikaalutlustel tuleb lutt 1–2 kuu möödumisel välja vahetada, kuna selle tugevus võib olla vähenenud ka siis, kui nähtavaid kahjustusi ei ole.
- **Lateksist lutid:** valmistatud loodusliku kautšuki lateksist.
- Säilitage tooteteave ja toote-/partiinumber hilisemaks kasutamiseks.

German Products Estonia OÜ, Punane 16, 13619 Tallinn, Estonia, www.nuk.ee, (+372) 6098030, info@gpestonia.ee

(KZ) Ескертулер және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
Балаңыздың қауіпсіздігі үшін
САҚ БОЛЫҢЫЗ!
- Емізікті әр пайдалану алдында тексеріп шығыңыз. Емізікті барлық жаққа тартыңыз. Зақымдардың немесе кемістіктердің алғашқы белгілері байқалған жағдайда, емізікті бірден қоқысқа тастаңыз. Сондай-ақ әсіресе балалардың тісі шығып жатқан жағдайда, ұштықты тексеріңіз. Кейбір балалар ұштықты соншалықты қатты тістейді де, бұл ұштықтың зақымдалуына және тіпті жарылуына әкелуі мүмкін. Қажет болса, балаңызға арнайы тіс сақинасын беріңіз.
- Тек EN 12586 стандартына сәйкес келетін арнайы емізік таспаларын қолданыңыз. Еш жағдайда емізікке басқа таспаларды немесе бауларды бекітпеңіз, олар балаңыздың тұншығуына апарып соғуы мүмкін.

Гигиенаны қамтамасыз ету үшін:
- Алғаш рет пайдаланбас бұрын 5 минуттай қайнатыңыз. Одан кейін әр пайдаланбас бұрын тұрмыстық жуғыш құралмен тазалап, зарарсыздандырыңыз. Суытқаннан кейін емізіктен қалған суды шығарып, оны кептіріңіз. Емізікті жарықтан қорғалған, гигиена тұрғысынан таза және құрғақ жерде сақтаңыз.
- Микротолқынды пеште стерильдеу үшін: микротолқынды пештің пайдалану жөніндегі нұсқауларын орындаңыз. Емізік қорабын белгіге дейін сумен толтырып, емізікті салыңыз. Жабық қорапты айналмалы тәрелкеге ортасынан тыс қойыңыз. Қорапта көрсетілген ұзақтық/қуат деректеріне сәйкес қыздырыңыз, әйтпесе материал зақымдалуы мүмкін. Микротолқынды пешті 5 минутқа жабық қалдырыңыз. Қалған суды ағызыңыз (назар аударыңыз: күйіп қалу қаупі бар!). Қорапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Тек NUK емізігіне арналған.
- Сирек жағдайда бала емізікті аузына толығымен салуы мүмкін. **Сабыр болыңыз!** Емізікті жұту мүмкін емес және қорғаныш дискідегі екі тыныс алу саңылауы тыныс алуды қамтамасыз етеді. Оны баланың аузынан барынша сақтық танытып шығарыңыз.
- Емізікті тікелей күн жарығының астына немесе жылу көзінің жанына қоймаңыз және оны еш жағдайда зарарсыздандырғыш ерітінділердің («стерильдеу ерітіндісі») ішіне ұсынылғаннан ұзақ уақытқа салмаңыз, әйтпесе емізу бөлігі зақымдалуы мүмкін. Ыдыс-аяқ жуу машинасында тазалау нәтижесінде емізік зақымдалуы мүмкін.
- Емізу бөлігін ешқашан тәтті немесе дәрілік заттарға батырмаңыз, балаңызда кариес пайда болуы мүмкін.
- Емізікті қауіпсіздік және гигиена тұрғысынан 1-2 айдан кейін алмастырыңыз, себебі оның беріктігі көзге түсетін зақымдар болмаса да төмендеуі мүмкін.
- **ЛАТЕКСТЕН жасалған емізіктер үшін:** емізік табиғи каучук латекстен жасалған.
- Өнім туралы ақпаратты және артикул/ТОПТАМА нөмірін кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Импорттаушы және ҚР бойынша шағымдарды қабылдау жөніндегі уәкілетті ұйым: ЖШС IG Trend, ҚР,Алматы, пр. Райымбека 169, www.igrtrend.kz, тел. +7 (727)3393474

(RU) Предупредительные указания и инструкция по эксплуатации
Для безопасности Вашего ребенка
ВНИМАНИЕ!
- Проверяйте соску-пустышку перед каждым использованием. Потяните соску-пустышку во всех направлениях. Выбросьте ее при первых признаках повреждений или износа. Также проверяйте сосательную часть, особенно если у детей режутся зубы. Некоторые дети кусают сосательную часть так сильно, что могут повредить или даже разорвать ее. При необходимости специально предложите своему младенцу зубные кольца.
- Используйте только специальные держатели для пустышек, отвечающие требованиям стандарта EN 12586. Ни в коем случае не прикрепляйте к соске-пустышке другие держатели или тесьму, чтобы не допустить удушья Вашего ребенка.

Для обеспечения гигиены:
- Перед первым применением прокипятить около 5 минут. Перед каждым последующим использованием очистить и продезинфицировать с помощью средства для мытья вручную. После остывания выжать из соски оставшуюся воду и дать высохнуть. Хранить соску-пустышку с соблюдением гигиены в сухом, защищенном от света месте.
- Для гигиенической обработки в микроволновой печи: Следовать инструкции по эксплуатации микроволновой печи. Наполнить контейнер для пустышки водой до маркировочной метки и поместить туда соску-пустышку. Положить закрытый контейнер на тарелку микроволновой печи, сместив его относительно центра. Нагревать только в соответствии с указанной на контейнере продолжительностью/мощностью, в противном случае возможно повреждение материала. Оставить микроволновую печь закрытой на 5 минут. Слить оставшуюся воду (внимание: опасность получения ожога горячей жидкостью!). Храните контейнер в недоступном для детей месте. Подходит только для сосок-пустышек NUK.
- В редких случаях ребенок может полностью засунуть соску-пустышку в рот. **Сохраняйте спокойствие!** Соску-пустышку невозможно проглотить, а два дыхательные отверстия в щитке обеспечивают дыхание. Максимально осторожно выньте соску-пустышку изо рта ребенка.
- Не подвергайте соску-пустышку воздействию прямых солнечных лучей или источника тепла и никогда не оставляйте ее в дезинфицирующих (стерилизующих) растворах дольше рекомендуемого времени, так как это может отрицательно сказаться на сосательной части. Мытье в посудомоечной машине может повредить соску-пустышку.
- Никогда не окунайте сосательную часть в сладкие вещества или лекарства, так как у Вашего ребенка может развиться кариес.
- В целях безопасности и гигиены меняйте соску-пустышку каждые 1–2 месяца, поскольку ее прочность может ухудшиться даже без видимых повреждений.
- **Соски-пустышки из ЛАТЕКСА:** для их изготовления используется латекс из натурального каучука.
- Сохраните информацию об изделии, а также № артикула / серии для последующего использования.

(HK)/(TW) 警告和使用說明
為了您孩子的安全
警告!
- 每次使用前應仔細檢查。將安撫奶嘴向所有的方向拉伸。在其首次出現損壞或缺陷時立即丟棄。如小孩正值長牙時期，請特別檢查奶嘴。　小孩長期用力咬奶嘴部分有機會導致損壞和斷裂。建議給小孩使用兒童牙膠。
- 只適合配戴符合EN12586標準測試的安撫奶嘴夾。不要將帶或繩繫在安撫奶嘴上，您的孩子可能會纏繞窒息。

確保衛生:
- 在首次使用前，將安撫奶嘴放在沸水煮5分鐘。
- 在每次使用前均應清潔。•為確保衛生，每次使用前，應先以溫和清潔液(例如NUK清潔液)清洗及消毒。•清洗或消毒奶嘴後，奶嘴內會有殘留的水份。讓它冷卻，然後把殘餘水份從安撫奶嘴中擠壓出來，及允許晾乾。儲存於乾燥衛生室溫地方，避免陽光直接照射。
- 為確保衛生，可使用微波爐進行消毒，把水加進奶嘴盒內至標示位置，然後放入奶嘴，把蓋合上。把整組奶嘴盒放置於微波爐轉盤上。(註：請勿把整組奶嘴盒放置微波爐轉盤的中心位置，導致加熱不均勻、損壞材質)。依指示設定微波爐功率並加熱。同時參考各微波爐生產商規格和使用說明。•完成後，讓奶嘴盒繼續在微波爐內靜止5分鐘。然後把剩餘的水倒掉，讓奶嘴在打開的盒子裏晾乾。(警告：微波爐處理後的餘溫有燙傷危險！）　水量不足、消毒時間或微波爐功率設定不正確會造成材料損壞。將奶嘴盒置於兒童接觸不到之處。僅限用於NUK奶嘴。
- 一旦安撫奶嘴卡在口內，不要慌張；它不可能被吞咽且其結構設計上有透氣孔確保呼吸暢通。盡可能輕輕地、小心地從口中移開。
- 不要將安撫奶嘴放在陽光下直接照射，或接近熱源，或放在消毒劑("消毒溶液")中的時間比推薦時間長，因為這樣可能導致奶嘴頭變薄弱。不可使用洗碗機清洗，因其清洗劑可能會破壞奶嘴。•不要將奶嘴頭浸在甜的物質或藥物中，您的孩子可能會產生蛀牙。
- 為安全和衛生的考慮，使用安撫奶嘴一至兩個月後應更換安撫奶嘴。即使沒有明顯損傷，安撫奶嘴結構和穩定性也會減弱。
- 乳膠奶嘴：由天然橡膠乳膠製造。乳膠為天然材質，加熱及吸水後奶嘴變白變大為正常現象，不會釋放任何有害物質影響寶寶健康。乳膠安撫奶嘴變粘或轉為深褐色時應立即更換。

符合歐洲安全標準EN1400。請保留代理商位址及貨號/批號以作參考之用。

Distributor/代理商: Newell Rubbermaid Asia Pacific Limited; Address: Suite 05-179, 5F, The Quayside, 77 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, 地址: 香港九龍觀塘海濱道77 號海濱匯5 樓05-179 室, Hotline/電話: (852) 2793 9005, Website/網址: www.nuk.hk

(CN) 警告和使用说明
为您的孩子的安全
警告!
- 不要将带或绳系在安抚奶嘴上，您的孩子可能会缠绕窒息。
- 每次使用前应仔细检查，尤其是当孩子有牙齿时。将安抚奶嘴向所有的方向拉伸。在其首次出现损害或缺陷时立即丢弃。
- 不要将安抚奶嘴放在阳光下直接照射，或接近热源，或放在消毒剂("消毒溶液")中的时间比推荐时间长，因为这样可能导致奶嘴头变薄弱。
- 使奶嘴头的可移除的保护部件远离儿童，以免窒息。

确保卫生:
- 在首次使用前，将安抚奶嘴放在沸水煮5分钟，允许冷却，然后把水从安抚奶嘴中挤压出来，及允许晾干。储存于干燥卫生室温地方，避免阳光直接照射。
- 在每次使用前均应清洁。
- 为确保卫生，可使用微波炉进行消毒，把水加进奶嘴盒内至标示位置，然后放入奶嘴，把盖合上。把整组奶嘴盒放置于微波炉转盘上。(注：请勿把整组奶嘴盒放置微波炉转盘的中心位置，导致加热不均匀、损坏材质)。依指示设定微波炉功率并加热。同时参考各微波炉生产商规格和使用说明。•完成后，让奶嘴盒继续在微波炉内静止5分钟。然后把剩余的水倒掉，让奶嘴在打开的盒子里晾干。警告：微波炉处理后的余温有烫伤危险！）　水量不足、消毒时间或微波炉功率设定不正确会造成材料损坏。将奶嘴盒置于儿童接触不到之处。仅限用于NUK奶嘴。
- 一旦安抚奶嘴卡在口内，不要慌张；它不可能被吞咽且其结构设计已考虑到能够解决类似事件。尽可能轻轻地、小心地从口中移开。
- 不要将安抚奶嘴放在阳光下直接照射，或接近热源，或放在消毒剂("消毒溶液")中的时间比推荐时间长，因为这样可能导致奶嘴头变薄弱。
- 不可使用洗碗机清洗，因其清洗剂可能会破坏奶嘴。
- 不要将奶嘴头浸在甜的物质或药物中，您的孩子可能会产生蛀牙。
- 为安全和卫生的原因，使用安抚奶嘴一至两个月后应更换安抚奶嘴。即使没有明显损伤，安抚奶嘴结构和稳定性也会减弱。
- 乳胶奶嘴：产品含有天然橡胶乳胶，可能会引起过敏反应。•乳胶为天然材质，加热及吸水后奶嘴变白变大为正常现象，不会释放任何有害物质影响宝宝健康。乳胶安抚奶嘴变粘或转为深褐色时应立即更换。
- 请保留代理商地址及货号/批号以作参考之用。

广州灵思信息科技有限公司，广州市天河区天寿路 31 号 1801 内自编 01房

(JP) 使用時の注意事項
- ご使用前に取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全 にお使いください。
- お読みになった後は、必要なときにすぐに取り出せる場所に保管してください。
- パッケージをお子さまが口に入れる危険性があるため、開封後はお子さまの手の届かない場所に保管してください。
- お子さまが就寝した際は、おしゃぶりを外してください。
- 長時間、長期間の使用は歯並びや噛み合わせに影響が出る場合があると指摘されています。ご心配な場合は歯科医等の専門医に相談してください。

お子さまの安全のためにご注意ください。
- 毎回使用前におしゃぶりを確認してください。ニップル部分を全方向へ軽く引っ張り、キズや亀裂などの破損がないか点検してください。破損が見られる場合は、おしゃぶりを破棄してください。特に歯が生え始めたお子さまには、入念にご確認ください。お子さまによってはニップルを強く噛むため、それによりおしゃぶりが破損したり、切断されてしまうことがあります。必要に応じて、歯固めのご使用をおすすめします。
- EN12586準拠のおしゃぶりホルダーをご使用ください。窒息のおそれがあるため、首の周りにおしゃぶりを吊り下げないでください。リボンやコードで代用しないでください。

お手入れ・保管に関する注意事項
- 初めて使用する前は、洗浄したうえで沸騰したお湯に5分間つけて消毒してください（衛生のため）。その後も、毎回使用前にきちんと洗い、必要に応じて消毒してください。
- 洗浄に関して、中性洗剤を使用し軽くもみ洗いをしてください。食器洗浄機での洗浄はしないでください。
- 煮沸消毒をする際は、洗浄後、鍋に入れ、おしゃぶりが完全に浸る量の水を入れます。火にかけて沸騰後、3～5分間煮沸してください。5分以上は煮沸しないでください。鍋肌に製品が触れないように注意してください。鍋肌に触れると、破損や変形を起こすおそれがあります。
- ベビー専用消毒液を使用する際は各消毒液の取扱説明書に従ってください。
- 蒸気消毒を行う際は蒸気消毒専用器具の取扱説明書に従ってください。※電子レンジ消毒はしないでください。
- ニップルの付け根部分に空気孔があり、使用中に空気の出し入れをしてニップルの柔軟性を保っています。洗浄または消毒をすると、空気孔からニップルの中に水が入ることがあります。入った水は、空気孔に向かって指で押し出し、ニップルの先端を上向きに置いて乾かしてください。
- 付属のケースはお子さまの手の届かない場所に保管してください。このケースはNUKのおしゃぶり専用です。

その他の注意事項
- お子さまがおしゃぶりを完全に口の中に入れてしまった場合は、口の中を傷つけないようゆっくりと取り出してください。本製品は、口の中に完全に入れてしまった場合でも、呼吸ができるよう空気孔があり、飲み込めないような作りになっています。•本来の用途以外のご使用はしないでください。•使用中または使用後に赤み、腫れ、かゆみなどの肌への異常があらわれたときは、すぐに使用を中止し、皮膚科などの専門医にご相談ください。
- 劣化や変質の原因となりますので、長時間直射日光の当たる場所に置かないでください。•火気に近づけないでください。•消毒液に指定時間より長く浸すことはしないでください。ニップルの強度が低下したり、材質が損傷するおそれがあります。•ニップルを甘いものや薬に浸さないでください。お子さまが虫歯になるおそれがあります。•衛生および安全上の理由から1～2ヶ月毎に交換してください。目に見える損傷がなくても強度が低下する可能性があります。
- 製品情報、品番、ロット番号は大切に保管してください。

NUK日本正規総代理店 株式会社ダッドウェイ
お客さま相談室 0120-880-188 www.dadway.com

(MY) Amaran dan arahan penggunaan
Untuk keselamatan anak anda
AWAS!
- Periksa puting sebelum setiap penggunaan. Tarik puting dari semua arah. Buang puting dengan serta-merta jika terdapat tanda awal kerosakan. Periksa juga bahagian hisap, khususnya bagi kanak-kanak yang bergigi. Sesetengah kanak-kanak menggigit bahagian hisap dengan sangat kuat sehingga rosak dan juga boleh tercabut. Jika perlu, beri bayi anda gegelang gigit.
- Hanya gunakan tali puting yang patuh dengan EN 12586. Jangan sekali-kali pasang tali lain pada puting kerana anak anda boleh terjerut.

Untuk memastikan kebersihan:
- Didihkan puting selama kira-kira 5 minit sebelum penggunaan pertama. Sebelum setiap penggunaan seterusnya, bersihkan dan nyahjangkit puting menggunakan bahan cuci. Selepas puting menyejuk, picit keluar sisa air daripada penyedut dan keringkan puting. Simpan puting jauh daripada cahaya dengan bersih dan di tempat yang kering.
- Untuk penyediaan yang bersih di dalam ketuhar gelombang mikro: Ikut arahan penggunaan ketuhar gelombang mikro. Isi air di dalam kotak puting hingga tanda dan letakkan puting. Letakkan kotak yang ditutup bukan di bahagian tengah piring putar. Hanya panaskan puting mengikut tempoh/kuasa yang diberikan pada kotak kerana kerosakan bahan boleh berlaku. Biarkan ketuhar gelombang mikro tertutup selama 5 minit. Buang sisa air (Perhatian: Risiko melecur!). Simpan kotak di tempat yang tidak boleh dicapai oleh kanak-kanak. Hanya sesuai untuk puting NUK.
- Dalam keadaan yang jarang berlaku, kanak-kanak boleh memasukkan seluruh puting ke dalam mulut. **Bertenang!** Puting tidak boleh ditelan dan dua lubang pernafasan pada pelindung mulut memastikan pernafasan. Keluarkan puting daripada mulut kanak-kanak itu dengan berhati-hati yang mungkin.
- Jangan dedahkan puting kepada cahaya matahari langsung atau berdekatan sumber haba dan jangan biarkan puting di dalam larutan nyahjangkit (“larutan pensteril”) lebih lama daripada yang disyorkan kerana perkara ini boleh merosakkan bahagian sedut. Pembersihan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk boleh merosakkan puting.
- Jangan rendam bahagian sedut di dalam bahan yang manis atau ubat kerana gigi anak anda boleh rosak.
- Ganti puting selepas 1 hingga 2 bulan atas sebab keselamatan dan kebersihan kerana kekenyalan puting boleh berkurangan walaupun tiada kerosakan yang kelihatan.
- **Untuk puting GETAH:** Diperbuat daripada getah asli.
- Sila simpan maklumat produk dan no. artikel/LOT untuk kegunaan akan datang.

ANAKKU SDN BHD, KAMPUNG JAWA, 41000 KLANG, SELANGOR DARUL EHSAN, MALAYSIA

(KR) 경고, 사용상 주의사항 목이 조일 위험이 있으므로 노리개 젖꼭지를 유아의 목에 걸지 말아주십시오.
- 매번 사용하기 전에 젖꼭지를 점검하십시오. 젖꼭지를 사방으로 당겨보고 제품 손상이 있을 경우 사용을 중단하십시오. 특히 이가 나는 아이의 경우 젖꼭지를 물어 손상되거나 갈라질 수 있습니다. 필요한 경우 누크 치발기를 사용하세요.
- 노리개홀더는 EN12586에 부합하는 제품을 사용하십시오. 손잡이와 고리 등 단단한 부분에 다치지 않도록 주의해주시고, 보호자의 감독하에 사용하십시오.

위생 관련 주의 사항:
- 처음 사용하기 전에 약5분 동안 끓는 물에 소독하세요. 매번 사용하기 전에 세제로 깨끗하게 닦고 소독하세요. 소독후 젖꼭지에 남은 물을 짜낸 후 건조시키십시오. 직사광선을 피해주시고 화기에 가까운 곳에 두지 마십시오.
- **전자레인지 이용시:** 전자레인지 사용설명서를 준수하십시오. 노리개 케이스의 표시선까지 물을 채우고 젖꼭지를 담그십시오. 케이스를 닫고 회전판 중앙에 위치시키고 규정된 시간을 지켜 소독하세요. (그렇지 않을 경우 소재가 손상될 수 있습니다) 누크 전자레인지용 소독기를 추천합니다. 전자레인지는 5분동안 닫은 상태로 둔 후, 케이스에 남은 물을 버리십시오. 화상에 주의하세요. 케이스는 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요. 본 주의사항은 누크 노리개젖꼭지 에만 해당됩니다.
- 드문 경우로 아이가 보호막, 커버 등을 입에 넣는 경우가 있습니다. 노리개 젖꼭지는 삼킬 수 없으며 2개의 공기구멍이 호흡이 가능하도록 해줍니다. 아이의 입에서 최대한 조심스럽게 빼내십시오.
- 식기세척기를 이용하여 세척할 경우 제품이 손상될 수 있습니다. 소독제(살균제)는 권장시간 이상 사용하시마세요. 젖꼭지 끝부분이 손상될 수 있습니다.
- 젖꼭지 부분을 당분 혹은 약품에 닿게하면 안됩니다. 충치가 발생할 수 있습니다.
- 노리개 젖꼭지는 1~2개월마다 안전 및 위생을 위해 교체하십시아. 손상이 눈에 안보여도 내구성이 약화될수 있습니다.
- 라텍스 젖꼭지: 천연고무 라텍스로 제조되었습니다.
- 향후 사용을 위해 제품정보와 코드/롯트번호를 보관하세요.
- 제품에 이상이 있을 경우, 공정거래위원회 고시 소비자 분쟁해결 기준에 의거하여 보상해 드립니다.

한국총판 : 주식회사 투엔지엠비에이치 (2N GmbH), 주소 : 서울특별시 강남구 삼성로76길13, 전화 : 02-567-0626, 홈페이지: www.nuk-korea.com

(VN) Hướng dẫn sử dụng và cảnh báo
Vì sự an toàn của con bạn
HÃY THẬN TRỌNG!
- Kiểm tra ty ngậm trước mỗi lần sử dụng. Kéo ty ngậm theo hướng bất kỳ. Loại bỏ ngaỷ ty ngậm nếu phát hiện thấy những dấu hiệu đầu tiên về hư hỏng hoặc khuyết tật. Ngoài ra, hãy kiểm tra núm ty, đặc biệt nếu trẻ đang mọc răng. Một số trẻ có thể cắn mạnh đến mức làm hỏng hoặc thậm chí đứt núm ty. Cho bé ngậm vòng ngậm nướu nếu cần.
- Chỉ sử dụng dây đeo ty ngậm chuyên dụng, tuân thủ theo EN 12586. Không bao giờ gắn thêm ruy băng hoặc dây vào ty ngậm, vì trẻ có thể bị ngạt do dây siết vào cổ.

Nhằm đảm bảo vệ sinh:
- Đun sôi ty ngậm khoảng 5 phút trước khi sử dụng lần đầu tiên. Vệ sinh và diệt khuẩn bằng dung dịch rửa tay trước mỗi lần sử dụng. Sau khi ty ngậm nguội, vắt hết nước còn lại trong núm ty ngậm ra và để khô. Bảo quản ty ngậm tránh ánh sáng, giữ vệ sinh và khô ráo.
- Để chuẩn bị vệ sinh trong lò vi sóng: Tiến hành theo hướng dẫn sử dụng của lò vi sóng. Đổ nước vào hộp ty ngậm đến mức vạch và cho ty ngậm vào. Đặt hộp đã đóng chệch khỏi tâm của đĩa xoay. Chỉ làm nóng trong khoảng thời gian/công suất được chỉ định trên hộp, nếu không có thể dẫn đến hư hỏng vật liệu. Đóng lò vi sóng trong 5 phút. Đổ hết lượng nước còn lại ra (Lưu ý: Nguy cơ bỏng do nước nóng!). Để hộp cách xa tầm tay trẻ em. Chỉ phù hợp với ty ngậm NUK.
- Trong những trường hợp hiếm gặp, một đứa trẻ có thể cố gắng ngậm toàn bộ ty ngậm trong miệng. **Giữ bình tĩnh!** Trẻ không thể nuốt ty ngậm xuống được và có hai lỗ thở trên miếng cửa miệng sẽ đảm bảo trẻ hít thở được. Tháo ty ngậm ra khỏi miệng trẻ càng nhẹ nhàng càng tốt.
- Không để ty ngậm trực tiếp dưới ánh sáng mặt trời hoặc gần nguồn nhiệt. Không đặt trong dung dịch khử trùng (“dung dịch tiệt trùng”) trong thời gian lâu hơn so với khuyến cáo do việc này có thể ảnh hưởng tới phần hút. Sử dụng dụng máy rửa bát để vệ sinh có thể làm hỏng ty ngậm.
- Không bao giờ nhúng phần hút vào chất ngọt hoặc thuốc, vì trẻ có thể bị sâu răng.
- Vì lý do an toàn và vệ sinh, hãy thay ty ngậm sau 1 đến 2 tháng sử dụng vì độ cứng của ty ngậm có thể bị giảm, ngay cả khi chúng chưa có dấu hiệu hư hỏng rõ ràng.
- **Đối với ty ngậm LATEX:** Sản phẩm được làm từ mủ cao su thiên nhiên.
- Vui lòng lưu lại thông tin sản phẩm và mã mặt hàng/LÔ để sử dụng sau này.

(IL) אזהרות והוראות שימוש:
לבטיחות ילדך
אזהרה!
- יש לבדוק את המוצץ ביסודיות לפני כל שימוש. יש למשוך את המוצץ לכל הכיוונים. יש לזרוק עם הופעת סימנים ראשונים של פגם או בלאי. יש לבדוק את פטמת המוצץ במיוחד אם לתינוק יש שיניים. ישנם ילדים שנושכים את הפטמה בחזקה, עד שנגרם לה נזק או שהיא מתנתקת. במידת הצורך, הציעו לתינוק נשכן.
- יש להשתמש רק במחזיקי מוצצים ייעודיים, שנבדקו לפי תקן EN 12586. אין לחבר למוצץ סרטים או אמצעי קשירה אחרים, העלולים לגרום לחנק.

לשמירה על היגיינה:
- לפני השימוש הראשון, יש להשרות את המוצץ במים רותחים למשך 5 דקות. יש לנקות ולחטא בעזרת נוזל כלים לפני כל שימוש. לאחר קירור המוצץ, יש להוציא מהפטמה על-ידי לחיצה, את שאריות המים ולהניח לייבוש. יש לאחסן במקום יבש והיגייני, הרחק מאור שמש.
- לניקוי היגייני במיקרוגל: יש לפעול בהתאם להוראות השימוש של המיקרוגל. יש למלא את קופסת המוצץ במים עד לסימון ולהכניס את המוצץ. יש למקם את הקופסה הסגורה מחוץ למרכז הצלחת שבתוך המיקרוגל. יש לחמם בהתאם לעוצמה ולמשך הזמן המופיעים על גבי קופסת המוצץ, אחרת עלול להיגרם נזק לחומר. יש להשאיר את המיקרוגל סגור למשך 5 דקות נוספות. יש לרוקן את כל המים שנותרו (אזהרה: סיכון לכוויה!). יש לשמור את קופסת המוצץ הרחק מהישג ידם של ילדים. מתאים למוצצי NUK בלבד.
- במקרים נדירים, הילד עשוי להכניס את המוצץ כולו לפה. **אין להיבהל!** עיצובו המיוחד של המוצץ לא מאפשר בליעה. שני החורים במגן הפה מאפשרים המשך נשימה. יש להוציא את המוצץ מהפה בעדינות ובזהירות.
- אין להשאיר את המוצץ חשוף לשמש ישירה או בסמוך למקור חום, או להשאיר בחומר חיטוי מעבר לזמן הנדרש, היות וזה עלול להחליש את הפטמה. ניקוי במדיח כלים עשוי לגרום נזק למוצץ.
- אין לטבול את פטמת המוצץ בתמיסה מתוקה או בתרופות, היות וילדך עלול לפתח עששת.
- מטעמי בטיחות והיגיינה, יש להחליף את המוצץ לאחר שימוש של 1-2 חודשים, היות וגם ללא סימני פגם הנראים לעין, יש בלאי למוצץ.
- **מוצצים העשויים מלטקס:** מיוצרים מגומי לטקס טבעי.
- נא לשמור את המידע על המוצר ואת מספרי ה- Art. No / האצווה לשימוש עתידי.

יצרן: ניואל ברנדס גרמניה בע"מ,
Industriestr. 21-25, 27404, זיוון, גרמניה; יבואן:
NSH (2012) בע"מ, רח' הנציב 6,
תל-אביב; משווק: ניאופרם (ישראל) 1996 בע"מ,
רח' השילוח 6, ת.ד. 7063, פתח-תקווה 4917001